



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2004/L.10/Add.1
9 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 7 b) повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

Докладчик: г-н Паулу Сержиу ПИНЬЕЙРУ

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

**IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,
ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ, ВО
ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ
СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

* В документе E/CN.4/Sub.2/2004/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2004/L.11 и добавлениях к нему.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ, ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 2 повестки дня на своих 3-м и 4-м заседаниях 27 и 28 июля, на своем 5-м заседании 29 июля и на своем 18-м заседании 9 августа 2004 года.
2. Перечень документов, изданных по пункту 2 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.
3. В ходе общих прений по пункту 2 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии и наблюдатели от правительств и неправительственных организаций. Подробный список выступавших см. в приложении II.

Абсолютное запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

4. На 18-м заседании 9 августа 2004 года г-н Деко внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/2004/L.2, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Альфредссон, г-н Бенгоа, г-н Биро, г-н Боссайт, г-жа Вадибия-Аньянву, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Деко, г-н Душ Сантуш, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-жа О'Коннор, г-н Пиньейру, г-жа Ракотоаризоа, г-н Салама, г-н Саттар, г-н Туньон Вейльес, г-жа Хэмпсон, г-жа Чун, г-н Чэнь и г-н Шериф.
5. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 2004/1.

Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

6. На этом же заседании г-жа Хэмпсон внесла на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/2004/L.12, авторами которого являлись г-н Альфредссон, г-жа Вадибия-Аньянву, г-жа Варзази, г-н Деко, г-н Душ Сантуш, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-н Пиньейру, г-н Салама, г-н Саттар и г-жа Хэмпсон. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Кейси, г-жа О'Коннор, г-жа Ракотоаризоа, г-н Туньон Вейльес и г-жа Чун.

7. Г-жа Хэмпсон распространила среди членов Подкомиссии документ, представляющий собой пересмотренный вариант всего первоначального проекта решения, изложив его в следующей редакции:

2004/... Обезглавливание гражданских лиц

«На своем ... заседании ... августа 2004 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила принять следующее заявление:

"Подкомиссия по поощрению и защите прав человека напоминает, что внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни людей являются незаконными во всех обстоятельствах"».

8. Пересмотренный проект решения был принят без голосования. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 2004/103.
